Porównanie tłumaczeń I Kronik 8:25

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Jifdejasz, i Penuel byli synami Szaszaka. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Jifdejasz i Penuel byli synami Szaszaka. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Jifdejasz i Penuel — to synowie Szaszaka. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Ifdajasz, i Fanuel, synowie Sesakowi. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i Jefdaja, i Fanuel, synowie Sesak. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Jifdejasz i Peniel byli synami Szaszaka. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Jifdejasz i Peniel byli synami Szaszaka. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Jifdejasz i Peniel byli synami Szaszaka. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Jefdejasz i Peniel byli potomkami Szaszaka. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Jifdeja i Feniel byli synami Szaszaka. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і Атін і Єферія і Феліїл сини Сосика. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Jifdejasz i Penuel byli synami Szaszaka. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i Jifdejasz, i Penuel, synowie Szaszaka, |